

# Axkid NEXTKID Reha



**Bruksanvisning** – Axkid NEXTKID Reha

CE

  
Thomashilfen

## Kjære kunde,

Du har valgt vårt produkt, og vi takker for tilliten du har vist oss. For at håndteringen av ditt nye produkt skal være sikker, praktisk og bekvem for deg og brukeren, ber vi deg lese denne bruksanvisningen først. Slik unngår du skader og feilbetjening. Sørg for at denne bruksanvisningen følger med produktet og er tilgjengelig for alle brukere.

Denne andre delen av bruksanvisningen beskriver det tekniske rehab-utstyret, som kan avvike fra forbruckerproduktet når det gjelder håndtering.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte forhandleren din eller ta direkte kontakt med oss.



### **Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG**

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde /Tyskland

Telefon: +49 (0) 4761 8860

[www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de)

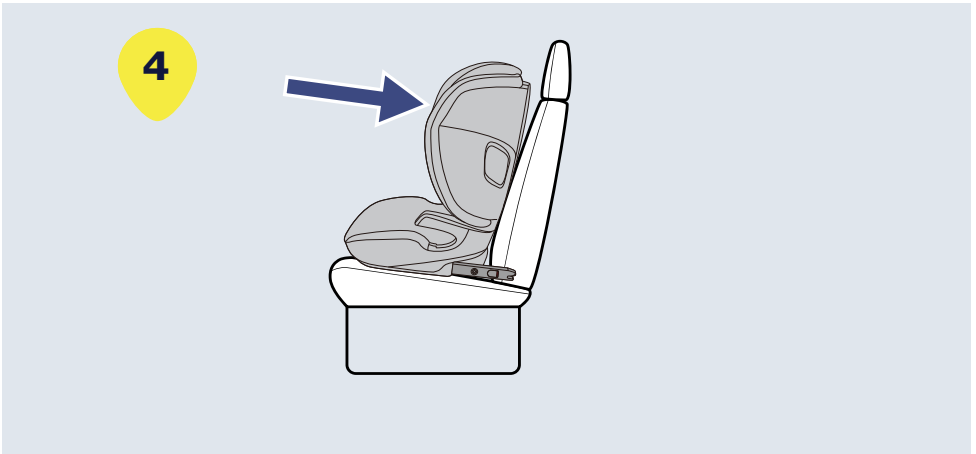
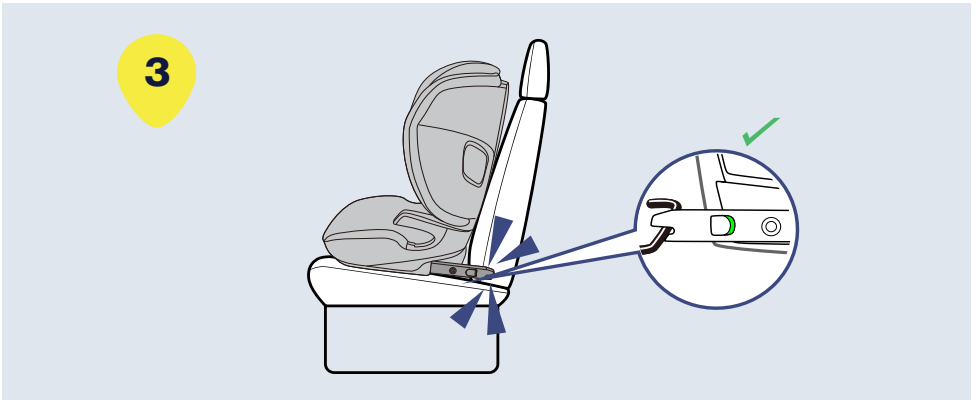
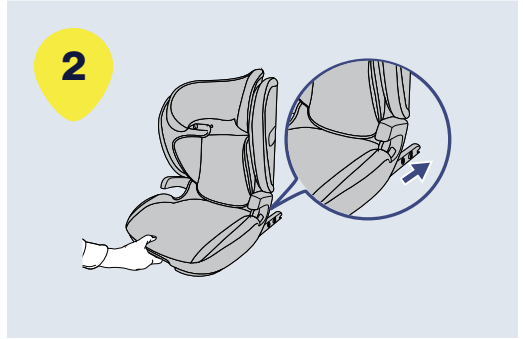
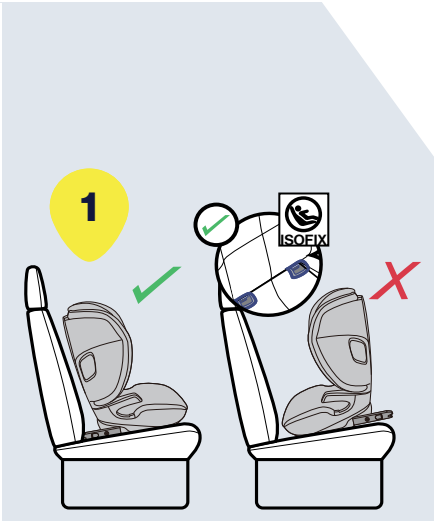
Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer. Dette kan føre til avvik mellom produktet ditt og presentasjonen i media.

---

## Innholdsfortegnelse

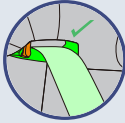
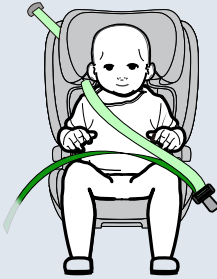
1. Forord / Produsent . . . . .	2
2. Bruksanvisning Bilbarnestol til forbruker . . . . .	4
3. Illustrasjoner av bilbarnestoler for rehab . . . . .	13
4. Merking/modellidentifikasjon . . . . .	18
5. Merknader . . . . .	19
5.1 Generell informasjon . . . . .	19
5.2 Sikkerhetsinstruksjoner . . . . .	19
6. Tiltent bruk . . . . .	21
6.1 Tiltent bruk / bruksområder . . . . .	21
6.2 Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltent brukere . . . . .	21
6.3 Applikasjonsrisiko og kontraindikasjoner . . . . .	21
7. Produktbeskrivelse . . . . .	21
7.1 Leveringsomfang . . . . .	22
7.2 Grunnleggende utstyr . . . . .	22
7.3 Idriftsettelse . . . . .	22

7.4 Brukeropplæring . . . . .	22
8. Innstilling av alternativer / ytelsesfunksjoner . . . . .	23
9. Tilbehør . . . . .	24
10. Tekniske data . . . . .	28
11. Materialspesifikasjoner. . . . .	28
12. Rengjøring, vedlikehold og reparasjon . . . . .	29
12.1 Rengjøring, pleieinstruksjoner og desinfeksjon i hverdagen . . . . .	29
12.2 Vedlikehold og inspeksjon av spesialforhandlerel . . . . .	30
12.3 Vedlikeholdsplan . . . . .	30
12.4 Reservedeler. . . . .	31
12.5 Lagring . . . . .	31
12.6 Avhending . . . . .	31
13. EU-samsvarserklæring . . . . .	31
14. Garanti . . . . .	31
15. Brukstid . . . . .	32
16. Levetid . . . . .	32
17. Gjenbruk . . . . .	32
18. Forhandler . . . . .	32

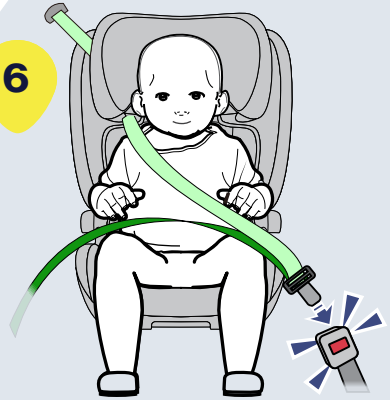




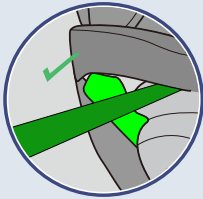
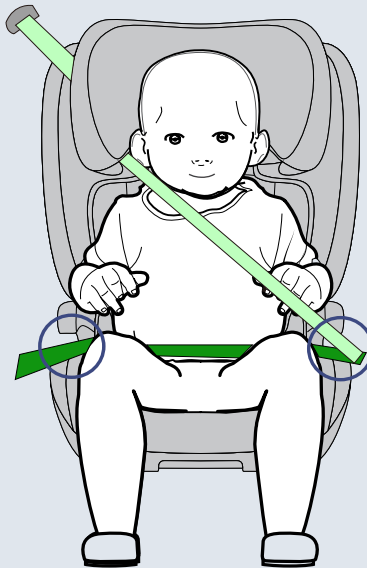
5



6

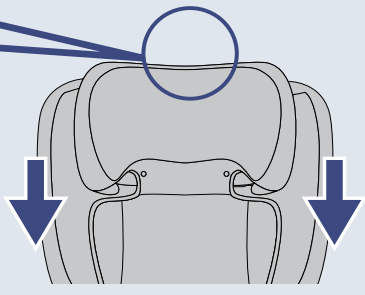
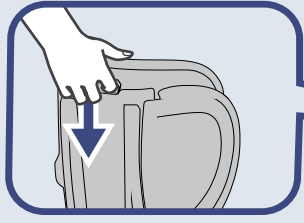


7

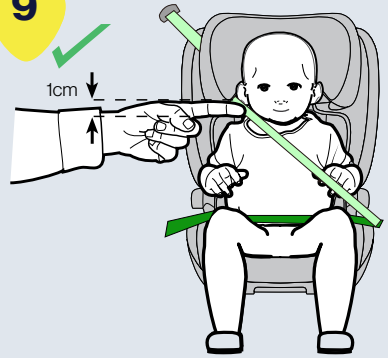




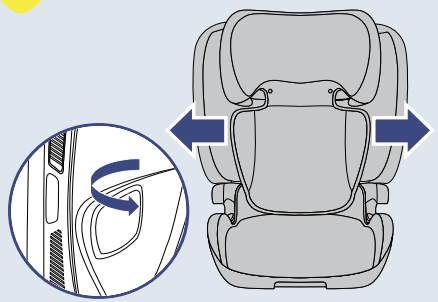
8



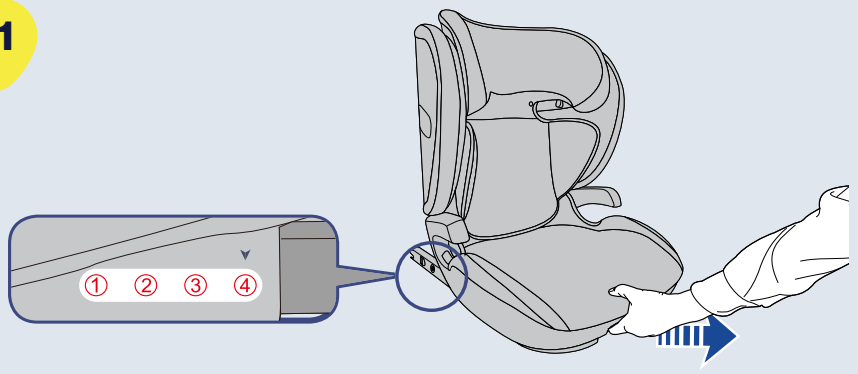
9



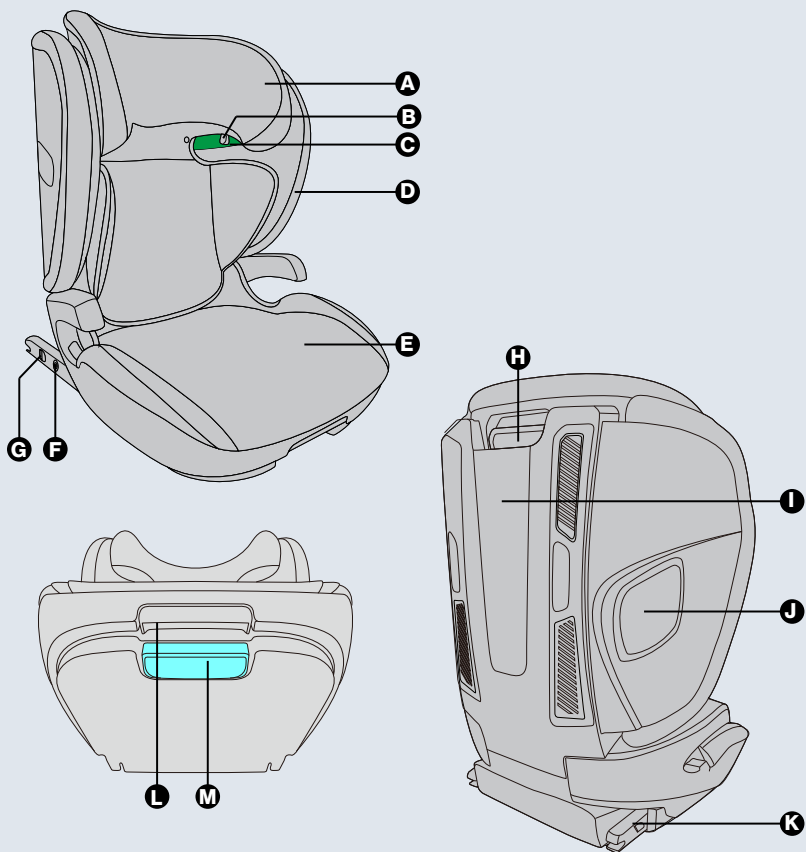
10



11



# Deler



A	Nakkestøtte	H	Justeringspakk for nakkestøtتهøyde
B	Føringskrok for skulderstropp Oppplåsingdel	I	Ryggstøtte
C	Føringskrok for skulderstropp	J	Regulator for SIP-støtfanger
D	Sidevinger	K	ISOFIX
E	Base	L	Vinkeljusteringspakk
F	ISOFIX-opplåsingsenhet	M	ISOFIX-frigjøringspakk
G	Dobbelt ISOFIX-låseknapp		

## Innholdsfortegnelse

Deler	42
Viktig informasjon	43
Produktbeskrivelse	44
Tillatte og forbudte plasseringer	45
Montere bilstolen i bilen	45
Spenne barnet fast	46
Justere stolen	46
Ta bilstolen ut av bilen	47
Stell og vedlikehold	47
Garanti	47

## Takk for at du har valgt Axxid NextKid

Les denne bruksanvisningen før du monterer bilstolen Axxid NextKid i bilen. Du finner mer informasjon og monteringsvideoer på [www.axkid.com](http://www.axkid.com).

**Axxid Bigkid** er en forovervendt bilstol godkjent for barn mellom 100 og 150 cm. Den er godkjent i henhold til ECE R129

Hvis du er usikker, ber vi deg kontakte forhandleren for å få en demonstrasjon av riktig montering. Feil montering kan være farlig for barnet.

## Viktig informasjon

For at barnet skal være maksimalt beskyttet, er det viktig å huske følgende:

- Bilstolen skal BARE brukes forovervendt og til barn mellom 100 og 150 cm.
- Barnet skal ha en høyde på minst 140 cm for å sitte foran en aktiv kollisjonspute, med mindre bilprodusenten anbefaler noe annet. Hvis du likevel ønsker å montere bilstolen i et slikt sete, må kollisjonsputen deaktiveres i henhold til bilprodusentens anvisninger.
- Hvis du blir utsatt for en ulykke, må bilstolen alltid skiftes ut uansett hvor alvorlig ulykken er. Den kan ha fått skader som ikke kan oppdages og som kan svekke barnets sikkerhet. Derfor anbefaler ikke Axxid å kjøpe brukte bilstoler.
- Du må IKKE bruke puter eller lignende til å heve bilstolen opp fra passasjeretsetet. Ved en eventuell ulykke vil bilstolen og bilens sikkerhetsbelter ikke kunne beskytte barnet så bra som de burde.
- Unngå å la barnet sitte i direkte sollys over lengre perioder, da det kan forårsake overoppheting.
- Ikke la barnet sitte uten tilsyn i bilen.
- Sørg for at all bagasje og alle løse gjenstander er sikret i bilen, da de kan skade passasjerer i en eventuell kollisjon.
- Sørg for at bilstolen ikke setter seg fast av bevegelige seter eller dører i bilen. For å hindre skade på grunn av kvalitetsforringelse, skal en stol som er eldre enn 8 år eller som har vært i en kollisjon, tas ut av bruk.
- Alle passasjerer må være sikret i setene med sikkerhetsbelte.
- Les denne bruksanvisningen før du monterer bilstolen i bilen din. Du finner mer informasjon og monteringsvideoer på [www.axkid.com](http://www.axkid.com). Ta vare på denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved behov.

- IKKE forsøk å bruke deler av denne bilstolen sammen med andre bilstoler for barn.
- IKKE forsøk (bortsett fra der det er beskrevet i denne håndboken) å demontere eller modifisere bilstolen eller endre måten bilens sikkerhetsbelter brukes på.
- IKKE bruk bilstolen hjemme eller på andre ikke-godkjente steder. Den er kun beregnet på bruk i biler.
- Sørg for at bilstolen alltid er festet til setet i bilen – også når den ikke er i bruk.  
Bilstolen må ikke brukes uten stofftrekket.

## Produktbeskrivelse

Produkt	Gruppe	Montering	Type
Nextkid	100 cm – 135 cm	Trepunktsbelte/ ISOFIX + trepunktsbelte	Universalt
Nextkid	135 cm – 150 cm	Trepunktsbelte/ ISOFIX + trepunktsbelte	Spesialkjøretøy

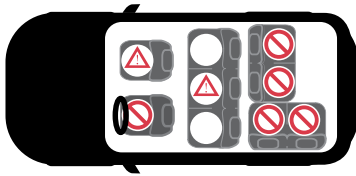
# Tillatte og forbudte plasseringer

Axkid Nextkid kan brukes på alle forovervendte passasjer seter med et trepunktsbelte som er godkjent i henhold til FN/ECE-forskrift nr. 16 eller annen tilsvarende standard. Axkid Nextkid kan ikke brukes med et topunkts hoftebelte.

Passasjer sete foran (uten aktiv kollisjonspute)	JA
Passasjer sete foran (med aktiv kollisjonspute)	NEI*
Forovervendt sete med trepunkts sikkerhetsbelte	JA
Sete med topunkts sikkerhetsbelte	NEI
Sidevendte seter	NEI
Bakovervendte seter	NEI

VIKTIG: Barnet skal ha en høyde på minst 140 cm for å sitte foran en aktiv kollisjonspute, med mindre bilprodusenten anbefaler noe annet. Hvis du likevel ønsker å montere Axkid Bigkid i et slikt sete, må kollisjonsputen deaktiveres i henhold til bilprodusentens anvisninger. Det er viktig å kontrollere at indikatorlampen i bilen viser at kollisjonsputen er deaktivert.

VIKTIG: Må aldri brukes på bakovervendte eller sidevendte bilseter.



## Montere bilstolen i bilen

1. Plasser bilstolen i en egnet forovervendt posisjon utstyrt med ISOFIX-koblingspunkter. Hvis bilens seterygg kan justeres, må du kontrollere at den står i oppreist stilling.
2. Forleng ISOFIX-frigjøringsspaken (M) ved å trykke på ISOFIX-justeringsspaken (K) og forlenge glistykkene
3. Før ISOFIX-koblingene (K) inn i ISOFIX-koblingspunktet i bilen. Forsikre deg om at du hører en «klikkelyd» og at begge ISOFIX-koblingene (G) har en grønn indikasjon.
4. Skyv bilstolen mot bilseteryggen til det ikke er mellomrom mellom bilseteryggen og bilstolen.

VIKTIG: Når ISOFIX-opplåsingsknappen vises i grønt, er ISOFIX låst, og når den vises i rødt, er den ulåst. Når du skal låse opp, trykker du på og holder inne de to låseknappene mens du trekker ISOFIX-opplåsingsdelen bakover for å fullføre opplåsingen.

## Spenne barnet fast

5. Plasser barnet i bilstolen, og trekk skulderstroppen gjennom den grønne skulderstroppføringen (C).
6. Flytt beltet foran barnet til bilens beltespenne. Før sikkerhetsbeltet inn i bilens beltespenne, og forsikre deg om at du hører et klikk.
7. Før hoftebeltet gjennom den grønne belteføringen på siden av hoften.

VEKT: Stram stroppe i det utstikkende området og kontroller at den sitter godt fast.

## Justere stolen

8. Trekk justeringsspaken for nakkestøtten (H) oppover til riktig høyde, og sørg for at skulderbeltet er på høyde med barnets skulder;
9. Den riktige høyden på nakkestøtten er når det er en avstand på 1 cm mellom barnets skulder og den nedre kanten på nakkestøtten (A). Når du har funnet den riktige stillingen, slipper du spaken og kontrollerer nakkestøtten for å sikre at den er låst på plass.
10. Trekk i regulatoren for SIP-støtfangeren (J) for å låse opp og trekke utover eller skyve innover, så kan du lage ulike størrelser i henhold til bilens interiør. Den kan også justeres på én side.
11. Trekk ut vinkeljusteringsspaken (L) foran på stolen, samtidig som du flytter ryggen på stolen til forskjellige vinkler. Juster stolen i riktig vinkel før du fester beltet på barnet. (det er fire stillinger.)

VIKTIG: Barnet må ALDRI settes i Axxid Nextkid når den ikke er montert i en bil. Bilstolen skal aldri brukes frittstående, da den kan tippe bakover.

VIKTIG: Hoftebeltet skal ligge lavt over hoften. Kontroller at hoftebeltet går gjennom både de grønne belteføringene på siden. Kontroller at skulderbeltet går gjennom den grønne skulderbelteføringen (C) og deretter diagonalt over barnets bryst og gjennom den grønne belteføringen på siden av hoften ved spennen til sikkerhetsbeltet. Til slutt kontrollerer du at det ikke er slakk i sikkerhetsbeltet.

VIKTIG: Forsikre deg om at bilens beltespenne ikke har kilt seg fast eller kommer i konflikt med belteføringene på siden av hoften.

ADVARSEL: En tom Axxid Nextkid skal festes med et trepunktsbelte eller ISOFIX-koblingene hvis de er tilgjengelige.

VIKTIG: IKKE reguler bilstolens ryggstøtte mer enn innenfor det tillatte området. Hvis du hører et høyt «klikk» mens du justerer ryggstøtten, har du gått forbi det tillatte området. Hvis setet lenes for mye bakover, kan det påvirke plasseringen av sikkerhetsbeltet over barnet og medføre død eller alvorlig skade i en kollisjon. Se bilens bruksanvisning når det gjelder justering av kjøretøyets seterygg sammen med bilstoler.

# Ta bilstolen ut av bilen

Når du skal ta Axkid Nextkid ut av bilen, trykker du på begge ISOFIX-knappene for å frigjøre Axkid Nextkid fra ISOFIX-koblingspunktene (F) og løfter stolen ut av bilen.

## Stell og vedlikehold

- Trekket på Axkid Nextkid kan tas av og vaskes i maskin på 30 °C. Bruk et skånsomt program. Trekket må ikke tørkes i tørketrommel. Det kan skade trekket og føre til at polstringen løsner fra stoffet.
- Fjerning og montering av setetrekket.
  - Løft nakkestøtten helt opp for å få bedre plass.
  - Dra ut sneppestene fra basetrekket, og dra deretter ned basetrekket.
  - Trekk dekslet til SIP-støtfangeren ut fra kanten på setet, og riv fra hverandre makrobåndet.
  - Få tauet ut av kroken, dra trekket på skulderføringen ut, og dra deretter hele nakkestøttetrekket ut
  - På [www.axkid.com](http://www.axkid.com) finner du filmer som viser hvordan trekket skal tas av og settes på igjen.
- Eventuelle plastdeler på Axkid Nextkid kan rengjøres med mild såpe og vann. Ikke bruk kraftige kjemikalier som inneholder løsemidler eller lignende, ettersom det kan skade platen og gjøre bilstolen mindre sikker.
- Ikke gjør andre endringer på eller modifikasjoner av Axkid Nextkid enn de som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Følg anvisningene i denne bruksanvisningen nøye. Eventuelle reparasjoner skal utføres av produsenten eller forhandleren.
- Hvis trekket må byttes, må du bare bruke originale produkter fra Axkid. Bruk av andre produkter kan skade sikkerhetssystemet til bilstolen og forårsake alvorlige skader i en eventuell ulykke.

### Gjenvinne basen



Axkid anbefaler på det sterkeste å gjenvinne gamle bilstoler. Før du leverer basen til den lokale gjenvinningsstasjonen, må du prøve å skille metall- og plastdeler. Hoveddelen av basen skal merkes som uttrygg eller gått ut på dato (bruk en markørpenn) for å avskrekke noen fra å bruke den på nytt. Kontroller de lokale retningslinjene for gjenvinning av de forskjellige materialene.

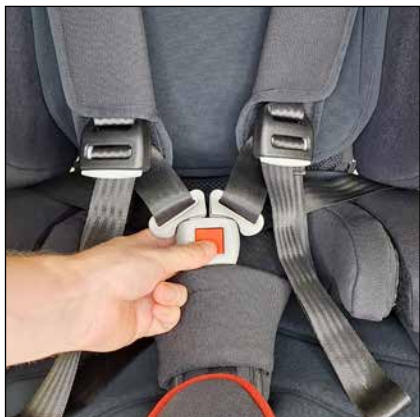
## Garanti

Axkid Nextkid leveres med 2 års garanti fra kjøpsdatoen. Ta vare på kvitteringen, og ta den med til stedet der bilstolen ble kjøpt ved en eventuell reklamasjon.

Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje
- Skader som skyldes feil bruk, forsømmelser eller ulykker
- Reparasjoner som er utført av tredjepart
- Alle materialer som er brukt, er svært UV-bestandige. Men UV-lys er svært aggressivt, og vil til slutt føre til at setetrekket falmer. Dette dekkes ikke av garantien, ettersom det anses som normal slitasje.





1



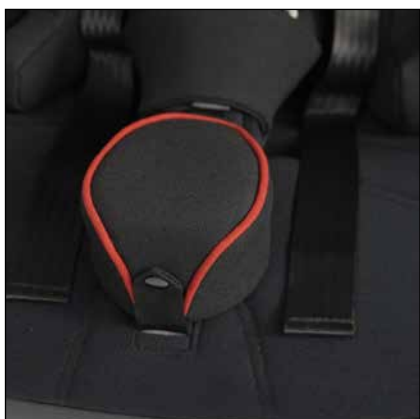
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18

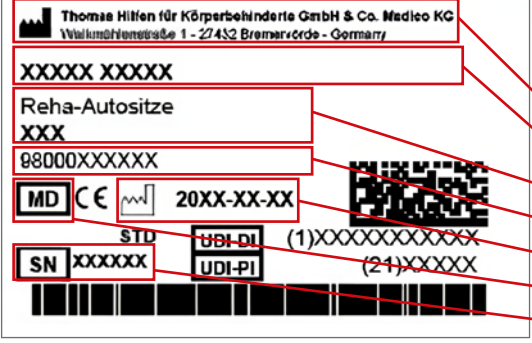




19



20

## 4. Merking/modellidentifikasjon

Klistremerke	Betydning
	<p>Strekkodeetikett</p> <p>Plassering på produktet (fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Produsent</li> <li>- Produktnavn</li> <li>- Produktgruppe</li> <li>- Varenummer</li> <li>- MD = Medisinsk utstyr</li> <li>- Dato for produksjon</li> <li>- Serienummer</li> </ul>
	<p>Typeskilt</p> <p>Plassering på produktet (fig. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Produsent</li> <li>- Produktnavn</li> <li>- maks. brukervekt</li> <li>- CE-merke</li> <li>- Følg instruksjonene for bruk</li> </ul>
	<p>Etikett for kollisjonstest</p> <p>Plassering på produktet (fig. 2)</p> <p>Informasjon: Produktet har et styrkesertifikat i henhold til ECE R 129/03.</p>

## 5. Merknader

### 5.1 Generell informasjon

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet for første gang, eller få den lest opp for deg hvis du har problemer med å lese. Hvis bruksanvisningen mangler, kan du laste den ned fra [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). Innholdet i den digitale bruksanvisningen kan forstørres.
- I noen land (f.eks. også i Tyskland) er det nødvendig å ha med en resept fra lege (f.eks. kopi av eksisterende resept for kostnadsdekning av setet av en kostnadsbærer). Dette gjelder spesielt hvis setet er modifisert i forhold til det originale Thomashilfen rehab-bilsetet, eller hvis det brukes tilbehør som f.eks. en svingbar plate, en tilbaketilt plate eller en fotstøtte.
- Innholdet i den digitale bruksanvisningen kan forstørres.
- Kontroller emballasjen for transportskader og at produktet er i perfekt stand.
- Modifikasjoner av produktet er kun tillatt innenfor rammen av de tiltenkte justeringsmulighetene.
- Rengjøring og daglig pleie kan utføres av pårørende og pleiere. Vedlikehold og ettersyn utføres av spesialiserte forhandlere.
- I noen land er det nødvendig å ha med seg en legeerklæring.
- Rehab-bilstolen kan brukes på ett av baksetene og passasjeretsetet foran.
- Det valgte bilsetet MÅ være fremovervendt.
- All merking må forbli på produktet og må ikke endres.

### 5.2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller minst hver 3. måned om produktinnstillingene fortsatt stemmer overens med brukerens aktuelle kroppsmål. Ved behov må du få innstillingene justert av en fagforhandler/ortopeditekniker.
- Kontroller funksjonaliteten til justeringsalternativene på produktet regelmessig (ukentlig).
- Ikke overbelast produktet, og overhold den maksimale brukervekten eller den maksimale brukerstørrelsen (se tekniske data).
- La aldri brukeren være uten tilsyn med produktet.
- Produktet kan bare brukes av én bruker om gangen. Ingen andre personer kan plasseres i eller på produktet.
- Alle brukere må gjøres kjent med produktets funksjoner. Dette betyr at brukeren i en nødsituasjon raskt kan fra produktet.
- Ikke la brukeren være uten tilsyn når han/hun stiger inn og ut av produktet. Hvis fotstøtten belastes med for mye vekt, er det fare for at den sklir eller velter.



- Brukeren skal alltid plasseres med 5-punkts posisjoneringsbelte (basisutstyr). Setet og brukeren må alltid sikres med bilens 3-punkts sikkerhetsbelte.
- Sterkt sollys og varme kan føre til høye overflatetemperaturer på produktet. Det er da fare for personskade ved kontakt. Bruk først produktet igjen når det er tilstrekkelig avkjølt. Beskytt produktet generelt mot direkte sollys.
- Følg sikkerhetsstandardene som gjelder for kjøretøyet ditt i kjøretøyets bruksanvisning for å ivareta brukerens sikkerhet.
- Bruksanvisningen skal fortsatt være på produktet.
- Hvis det mot formodning skulle oppstå en alvorlig hendelse med produktet, ber vi deg om å rapportere dette umiddelbart til vårt selskap og den ansvarlige myndigheten.
- Ryggstabilisatoren er obligatorisk ved bruk av svingfunksjonen.
- Bruk om nødvendig et egnet hjelpemiddel for å beskytte bilsetene mot skader. Thomas Hilfen påtar seg intet ansvar for skader på bilsetene.

## 6. Tiltenkt bruk

### 6.1 Tiltenkt bruk / bruksområder

Axxid Nextkid Reha bilbarnestol er et medisinsk utstyr i klasse 1.

Det er utviklet for transport av barn med funksjonshemninger og for å opprettholde en sikker sittestilling i motorkjøretøy. Setet festes med Toptheater og Isofix for brukere < 1 m, og med bilens eget 3-punkts sikkerhetsbelte for brukere > 1 m. Rehab-bilstolens 5-punktsbelte brukes til å plassere og støtte barnet i en oppreist sittestilling.

I noen land (f.eks. også i Tyskland) er det nødvendig å ha med seg en resept fra lege (f.eks. en kopi av den eksisterende resepten for kostnadsdekning av setet av en kostnadsbærer). Dette gjelder spesielt hvis setet er modifisert i forhold til det originale Thomashilfen rehab-bilsetet, eller hvis det brukes tilbehør som dreieplate, liggeplate eller fotstøtte.

Rehab-bilstolen gir ekstra støtte for trygg sitting, stabilisering av hodekontrollen og et stabilt sete i bekkenområdet, samt støtte i fotområdet. Produktet tilbyr også et bredt utvalg av tilbehør for tilpasning.

All annen bruk eller bruk utover dette anses som feil bruk.

### 6.2 Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltenkt bruker

Rehab-bilstolen brukes til barn med strukturelle og/eller funksjonelle begrensninger eller dårlig holdning i hode- og overkroppsområdet. Det sikrer stabil og fysiologisk posisjonering hvis et standard bilbarnestol ikke er tilstrekkelig for en stabil sittestilling i bilen.

### 6.3 Applikasjonsrisiko og kontraindikasjoner

For å finne det riktige rehab-bilsetet for brukeren, bør man alltid rådføre seg med behandlende lege. Ved riktig bruk kan risikoer utelukkes under bruk. Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

## 7. Produktbeskrivelse

### 7.1 Leveringsomfang

Produktet leveres ferdig montert i grunnkonfigurasjonen. Eventuelt tilbehør følger med produktet og må monteres i etterkant. Bruksanvisningen følger med produktet.

### 7.2 Grunnleggende utstyr

Sete og ryggstøtte med integrert 8-posisjons høydejusterbar hodestøtte; inkl. integrerte låsearmen for forankring av setet i Isofix-festepunktene i kjøretøy med egnet utstyr; sidekollisjonsbeskyttelse med energiabsorberende elementer; avtakbare hode-, brystkasse- og setesideputer; 5-punkts sele; polstring av skulderbelte; polstring av belteskjold; avtakbar abduksjonsguide; avtakbare trekk.

### 7.3 Idriftsettelse

- Fjern transportlåsene og emballasjen forsiktig.
- Sørg for at barn ikke kan få emballasjemateriale og små deler i hendene, for å unngå risiko for svelging eller kvelning.

### 7.4 Brukeropplæring

Brukeren instrueres i bruken av dette hjelpemiddelet av autorisert fagpersonell med henvisning til denne bruksanvisningen.

Spesialrådgiveren skal montere setet i kjøretøyet sammen med brukeren og tilpasse setet til den aktuelle brukerens mål.

Det må sikres at brukeren har fått opplæring i alle produktets funksjoner og i hvordan det monteres og demonteres fra kjøretøyet.

## 8. Innstillingsalternativer / ytelsesfunksjoner

### 8.1 5-punkts sele

Vær oppmerksom på dette:

5-punktsbeltet brukes til å plassere barnet i bilsetet og beskytter ikke barnet i tilfelle en ulykke. Bilens 3-punkts sikkerhetsbelte skal alltid brukes for å sikre barnet i setet.

### 8.2 Endring av beltelengden:

Det er to forskjellige festeøyer i den øvre delen av skulderstroppene for å feste de øvre skulderstroppene til nakkestøtten i en passende lengde.

Trekk i de løse stroppene for å forkorte og stramme stroppene. For å forlenge stroppene trykker du på utløseren på beltestrammeren og trekker deretter i stroppen til ønsket lengde. Ved å endre justeringsområdet på beltestrammeren kan du tilpasse beltet enda bedre til brukeren. Lengden på skrittstroppen kan justeres. Dette gjør det mulig å tilpasse beltespennens posisjon til brukeren.

### 8.3 Beltefeste:

Trykk på den røde fordypningen på lokket for å åpne det.

For å lukke beltet setter du de to øvre belteholderne inn i spennen og trykker dem sammen til de går i inngrep med et hørbart "klikk".

Fig. 1: Åpning av beltespennen ("klikk")

### 8.4 Hodetrek

Hodetrekket er foret på innsiden med et mykt velurstoff som er egnet for borrelås. Dette gjør det mulig å feste ekstra polstring ved behov.

### 8.5 Thorakale pelotteputer (fig. 2)

Pelottene til brystkassen kan festes til venstre og høyre i sideområdet i ulike høyder ved hjelp av borrelåsbånd uten støtte.

### 8.6 Sete sidestyling (fig. 3)

Seteets sidestyrling festes til sidestyrene og festes bak setet med festelistene.

## 8.7 Bassengguide (fig. 4)

Bekkenputene gir best mulig støtte og forbedrer sittestillingen for svært smale brukere.

## 8.8 Abduksjonsveiledning (fig. 5)

Abduksjonsføringen føres fremover med beltestroppen gjennom seteputen og festes med trykknappen.

## 9. Tilbehør

Merk: Informasjon om installasjon finner du i de respektive bruksanvisningene, som følger direkte med tilbehøret. Hvis bruksanvisningen mangler, kan du laste den ned fra [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). Tilbehøret monteres / demonteres ved hjelp av standardverktøy.

### 9.1 Adapterplate (fig. 6)

Adapterplaten er en forutsetning for å kunne bruke annet tilbehør. Denne skrues fast under rehab-bilstolen ved hjelp av de 4 skruene.

### 9.2 Rotasjonsfunksjon (fig. 7)

Med dreiefunksjonen kan rehab-bilsetet dreies mot bildøren. Dette gjøres ved å trykke på den røde utløserpakken og vri setet mot døren. Dette gjør det enklere for pleierne å forflytte brukeren og få tilgang til bilsetets 5-punktsbelte.

Dette gjør det lettere for brukeren å komme seg inn og ut av setet på egen hånd. Fest svingfunksjonen under adapterplaten på rehabiliteringssetet.

### 9.3 Vippefunksjon (fig. 8)

Vippefunksjonen gjør det enklere å optimalisere brukerens posisjon hvis kontrollen over overkroppen eller hodet er begrenset. Vippefunksjonen gjør det mulig å vippe "Nextkid Reha" bakover i trinn på 2,5°.

For å stille inn ønsket helling løsner du de to riflede skruene på siden. Endre hellingen, og fest vippeplaten igjen med de riflede skruene. Vippefunksjonen kan justeres fra 0° til 10°.

## 9.4 Rotasjons- og vippefunksjon (fig. 9)

Rotasjons- og vippefunksjonen kombinerer de to funksjonene i ett tilbehør. (Rotasjonsfunksjon og 10° vippefunksjon)

## 9.5 Adapter for fotstøtte (fig. 10)

Fotstøtteadapteren brukes til å holde en fotstøtte eller en støttefot hvis det ikke brukes en sving-, vippe- eller sving- og vippefunksjon

## 9.6 Stabiliseringsbrakett (fig. 11)

Hvis bilen din ikke har Isofix-feste, kan stabiliseringsstangen brukes som et alternativ. Stabiliseringsstangen settes inn bakfra i

Skyv stabiliseringsbraketten inn i festet under seteplaten. Skru de medfølgende skrue-  
ne løst inn i holderen slik at stabiliseringsbraketten fortsatt kan beveges.

Bestem ønsket posisjon for stabiliseringsstangen: Plasser setet i kjøretøyet, og før stabiliseringsstangen mellom seteoverflaten og ryggstøtten på kjøretøyets sete. Ryggstøtten på rehabiliteringssetet må ha mest mulig kontakt med ryggstøtten på kjøretøyet. Merk av ønsket posisjon ved overgangen mellom stabiliseringsstangen og festet under seteplaten. Fjern rehabiliteringssetet fra kjøretøyet, og fest stabiliseringsstangen i den markerte posisjonen. Stabiliseringsstangen kan også brukes opp ned, avhengig av kjøretøyets senter. Dette gjøres ved å montere braketten med bøyen vendt enten oppover eller nedover.

## 9.7 Fotstøtte (fig. 12)

Fotstøtten gir støtte for brukerens føtter. Fotstøtten foldes opp for å komme inn og ut av rullestolen. En magnet holder fotstøtten fast i denne posisjonen. Fotstøtten skyves inn i holderen forfra. Juster dybden på fotstøtten til setet i kjøretøyet. Skru fast fotstøtten på sidene av holderen ved hjelp av de medfølgende skruene.

Den ønskede vinkelen kan stilles inn ved hjelp av de røde eksenterspakene på begge sider. Sørg for at eksenterspakene er godt strammet til etter justering. Velg høyden på fotstøttebeina slik at de støtter rehabiliteringssetet sikkert i bilens fotbrønn. Høyden kan justeres ved hjelp av sideskruene. Sørg for at unbrakoskruene er på plass på fotstøtten. Den endelige justeringen gjøres ved å justere fotstøtteføttene. Det er viktig å låse gjengestangen med låsemutterne av plast!

Hvis fotstøtten ikke er i riktig høyde for brukeren, løsner du skruene på begge sider av fotstøtten. Juster til riktig høyde for brukeren, og stram til skruene igjen.

## 9.8 Støttefot (fig. 13)

Støttebeinet gir støtte til rehab-setet i bilens fotbrønn. Støttebeinet skyves inn i holderen forfra. Juster dybden på støttebeinet til setet i kjøretøyet. Skru støttebeinet på plass ved hjelp av de medfølgende skruene.

Den ønskede vinkelen kan stilles inn ved hjelp av de røde eksenterspakene på begge sider. Sørg for at eksenterspakene er godt strammet til etter justering.

Velg høyden på støttebeina slik at de støtter rehabiliteringsstolen sikkert i bilens fotbrønn. Høyden kan justeres ved hjelp av gjengestengene. Det er viktig å låse gjengestangen med plastjusteringen etter at høyden er justert.

## 9.9 Støtte under armene (fig. 14)

Det nedre armlenet plasseres på sideforhøyningene på rehab-setet. De korte stroppe- ne på siden av bordet føres bakover og festes til D-ringene på 5-punktsselen. De nedovervendte stroppe- ne festes til fleecestripene på seteskallet. Juster deretter beltelengden slik at barnet får god bruk for støtten under armene og ikke kommer i klem.

## 9.10 Stabilisatorer i ryggen (fig. 15)

Ryggstabilisatorene er obligatoriske ved bruk av svingfunksjonen. Bruk uten disse kan føre til skader på rehab-stolen eller i verste fall skade barnet.

Ta av sete- og ryggputene for å montere ryggstabilisatorene. Still de justerbare sidevingene i største posisjon. Skyv deretter ryggstabilisatorene med kroken inn i siden av ryggen og fest den med skruene i hulromsforankringene på seteflaten. Monter deretter polstringen.

## 9.11 Beltetilkobling (fig. 16)

Den gode koblingen er utformet for å forhindre at brukeren vrir seg ut av 5-punktsselen under kjøreturen.

For å montere beltekoblingen løsner du belteremmene fra plastspennene. (Ikke løsne skruepunktene!) Beltekoblingen kan deretter tres på de to frie belteendene. Fest deretter de frie reimene til plastspennene igjen.

Beltekontakten må alltid festes under plastspennene!

## 9.12 Justerbar abduksjonsskinne (fig. 17)

Abduksjonsguiden er festet til adapterplaten og kan justeres i høyde og dybde. Den kan bare brukes i kombinasjon med adapterplaten. Dette tilbehøret overstyrer Sleep Well System.

## 9.13 Forlengelse av setedybden (fig. 18)

Setedybdeforlengeren brukes til å forlenge seteflaten for høyere brukere og dermed maksimere sittekomforten. Setedybdeforlengeren festes til adapterplaten og kan monteres i alle dybder. Den kan bare brukes i kombinasjon med adapterplaten. Dette tilbehøret overstyrer Sleep Well-systemet.

## 9.14 Sittekile (fig. 19)

Setekilen gjør det enkelt å vippe setet 10°. Vinkelen kan ikke justeres.

## 9.15 Anti-Excape-vester (fig. 20)

Anti-escape-vesten hindrer barnet i å vri seg ut av bilbeltet. Farlige mellomrom mellom beltet og barnet dekkes til, som barnet ellers ville brukt til å trekke beltet av skuldrene.

## 9.16 Bilsetebeskytter med rygg

Bilstolbeskytteren med rygg beskytter bilsetet mot skader eller fargeslitasje forårsaket av rehab-stolen, som kan oppstå ved bruk av svingfunksjonen eller under kjøring. Monter først bilsetebeskytteren på bilsetet før du monterer rehab-stolen i kjøretøyet.

## 9.17 NapUp

Hvis brukeren har behov for et hodefikseringssystem, kan du feste NapUp på innsiden av nakkestøtten ved hjelp av monteringsanvisningen for NapUp.

## 10. Tekniske data

### Axxid NEXTKID Reha

Setedybde (opp til skrittstroppen)	23 cm
Setedybde (fremre kant)	37 cm
Sittebredde	22 - 29 cm
Ryggstøttehøyde (innvendig sete)	55 - 75 cm
Skulderhøyde (belteføring)	30 - 51 cm
Skulderbredde (grunnmodell)	35 - 42 cm
Setevipp (med helningsplate)	2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Overordnede dimensjoner (B x H x D)	44 x 62 x 48 cm
Vekt på setet (grunnmodell)	8,5 kg
Brukerhøyde	100 - 150 cm
maks. brukervekt	50 kg

## 11. Materialspesifikasjoner

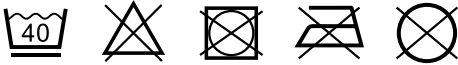
Polstringsmaterialet som brukes, er "flammehemmende", testet i henhold til DIN EN 1021-1 og DIN EN 1021-2. Graden av antennelsesmotstand i materialer og sammenstillinger er testet i samsvar med standarder og vurdert som ufarlig. Stoffet i 100 % polyester er av høy kvalitet, puster godt og har blitt testet for biokompatibilitet. (DIN EN ISO 10993-5 og 10993-10)

## 12. Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

### 12.1 Rengjøring, pleieinstruksjoner og desinfeksjon i hverdagen

#### 12.1.1 Møbeltrekk

Trekket er enkelt å ta av med noen få håndgrep og kan vaskes separat. De består av et stofftrekk og eventuelt skuminnlegg. Sjekk om trekket har glidelås eller borrelås. I så fall må du åpne puten og ta ut skuminnlegget før vask. Vær også oppmerksom på følgende pleieanvisninger.



Vi gjør oppmerksom på at selv tekstiler av høy kvalitet kan falme på grunn av langvarig og intensiv eksponering for sollys eller hyppig vask.

Ved bytte av bruker tilbyr produsenten et "putesett for gjenbruk".

#### 12.1.2 Borrelåsfester

For å opprettholde borrelåslåsenes funksjonalitet bør du børste borrelåstroppene med en børste fra tid til annen. Lukk eller dekk alltid til borrelåslåsene når du vasker

#### 12.1.3 Plastdeler

Plastdelene på produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlig såpe (nøytral såpe).

#### 12.1.4 Metaldeler

Metaldeler på produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlig såpe (nøytral såpe).

#### 12.1.5 Desinfeksjon

Rengjør polstringen, plastdelene og metaldelene før desinfisering.

Tørk av alle plast- og metaldeler på produktet med et fuktig desinfeksjonsmiddel. Bare vannbaserte desinfeksjonsmidler skal brukes. Følg produsentens bruksanvisning ved desinfisering.

Putene og trekkene må desinfiseres før hver gang de brukes på nytt. Bruk et egnet vaskemiddel i henhold til VAHs (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) retningslinjer, eller bruk et "møbeltrekk-sett for gjenbruk" som tilbys av produsenten.

























## 12.2 Vedlikehold og inspeksjon utført av faghandelen

### 12.2.1 Forberedelse

Produktet må være ledsaget av en bruksanvisning. Hvis det ikke finnes noen, må du be produsenten om å få den. Gjør deg kjent med produktets funksjoner. Hvis du ikke er kjent med produktet, må du lese bruksanvisningen før du tester det. Rengjør produktet før du starter testen. Følg vedlikeholdsinstruksjonene og de produktspesifikke testinstruksjonene i bruksanvisningen. Hvis du har ytterligere spørsmål, kan du kontakte din opplærte spesialrådgiver eller Thomashilfen direkte.

Service og reparasjoner på produktet må kun utføres av spesialisert personell. Bruken av dette produktet må sørge for at de foreskrevne kontrollene/vedlikeholdet utføres regelmessig og i god tid. Hvis det oppdages skader, må brukeren aktivt informere oss og få skaden utbedret umiddelbart av kvalifisert personell.

### 12.3 Vedlikeholdsplan - årlig inspeksjon

	Rekkevidde	Funksjon	Skader	Skift ut
1	Seteenhet			
2	Vinkeljusteringer			
3	Møbeltrekk			
4	Belter			
5	Plastdeler			
6	Skruer og muttere			
7	Merking			
<b>Tilbehør</b>				
8	Møbeltrekk			
9	Justeringsmuligheter			
10	Plastdeler			
11	Metalldeler			
12	Skruer og muttere			
<b>utført av:</b>			<b>på:</b>	
 = Inspeksjon    = Gjenbruk    = Inspeksjon fullført				

## 12.4 Reservedeler

Kun originale reservedeler kan brukes til reparasjoner. En liste over reservedeler finner du på [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). For å få tak i de riktige reservedelene eller for eventuelle tekniske tilbakekallinger trenger vi alltid serienummeret / UDI-PI og den nøyaktige UDI-DI-en.

Demontering/montering av reservedeler må kun utføres av spesialisert personell! Hvis det er nødvendig å returnere produktet, må du sørge for at det er pakket forsvarlig inn for transport

## 12.5 Lagring

Oppbevar produktet på et trygt sted når det ikke er i bruk. Ikke plasser tunge gjenstander på produktet under oppbevaring. Beskytt produktet mot værpåvirkninger som regn, sterkt sollys og frost. Hvis produktet er vått, må du tørke av metall- og plastdelene og tørke polstringen før du legger produktet til oppbevaring.

## 12.6 Avfallshåndtering

Hvis produktet ikke lenger kan brukes på grunn av dets tilstand eller har nådd slutten av sin levetid, kan det resirkuleres hos det lokale avfallshåndteringssekskapet. Følg de lokale forskriftene for resirkulering og avhending.

## 13. EU-erklæring om samsvar

Vi erklærer herved på eget ansvar at dette produktet, eventuelle varianter og tilbehør er i samsvar med de grunnleggende forskriftene. A gjeldende EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de) eller bestilles direkte fra oss.

## 14. Garanti

Thomashilfen tilbyr deg to års lovbestemt garanti for dette produktet. Perioden begynner på tidspunktet for levering av varen. Garantien dekker alle krav som svekker funksjonen. Dette omfatter ikke skader som skyldes feil bruk (f.eks. overbelastning) eller naturlig slitasje.

## 15. Brukstid

Produktet har en levetid på opptil 6 år med riktig og regelmessig vedlikehold i henhold til produsentens anvisninger. Produktet kan brukes utover denne perioden hvis det er i sikker og teknisk perfekt stand. Perioder med lagring hos spesialforhandlere regnes ikke med i levetiden.

Den teoretiske levetiden er ikke en garantert levetid. Den avhenger av bruksintensiteten og må alltid vurderes fra sak til sak av forhandleren.

Levetiden inkluderer ikke slitedeler som polstring, trekk osv.

## 16. Levetid

Produktet har en levetid på 8 år eller 2 gjenbruk (3 påføringer) hvis betingelsene som er angitt for levetiden, er oppfylt. Levetiden består av brukstid og lagringstid mellom gjenbruk.

## 17. Gjenbruk

Produktet er ikke egnet for gjenbruk

## 18. Forhandler



### Hjelpemiddelspecialisten as

Rosenholmveien 22

1252 Oslo, Norway

Phone: +47-40626847

jorgen@hm-spes.no

www.hm-spes.no









Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG  
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany  
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19  
E-Mail: [info@thomashilfen.de](mailto:info@thomashilfen.de) · [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de)